

太古城中心 LIVE+ 「會員推薦獎賞」條款及細則
Cityplaza LIVE+ "Member Get Member" Terms & Conditions

1. 推廣期為 2023 年 5 月 17 日至 7 月 16 日。

The promotion period will run from 17 May to 16 July 2023 (the "Promotion Period").

2. **推薦人資格：**

Eligibility to be a Referrer:

- 2.1. 如欲參與此會員推薦獎賞，推薦人必須：

To participate in the "Member Get Member" promotion, a referrer must:

- 2.1.1. 為 LIVE+正式會員。如欲登記成為 LIVE+會員，或了解 LIVE+會員計劃之條款及細則，請瀏覽 TAIKOO+流動應用程式。

Be a LIVE+ Official Member. For details about LIVE+ member registration and the Terms and Conditions of the LIVE+ Membership Programme, please refer to the TAIKOO+ mobile app;

- 2.1.2. 於推廣期內成功推薦新會員，而該新會員須使用推薦人的專屬邀請碼登記並成為 LIVE+一般會員或 LIVE+上班族會員；及

Successfully refer a new member during the promotion period by sharing invitation code, then the new member registers as a LIVE+ General Member or LIVE+ Office Worker using that code; and

- 2.1.3. 符合本條款及細則列明的其他條件。

Fulfil the other conditions stipulated in these Terms and Conditions.

3. **推薦人獎賞：**

Referrer Rewards:

- 3.1. 推廣期內，LIVE+正式會員成功推薦新 LIVE+一般會員或 LIVE+上班族會員將可獲贈一張太古城中心「\$50 指定消費電子餐飲禮券」（於太古城中心指定餐飲商戶消費淨額滿\$100 可使用一張）。

LIVE+ Official Members can receive a Cityplaza \$50 Conditional F&B e-Voucher for referring a new LIVE+ General Member or LIVE+ Office Worker. Each e-Voucher can be used at a designated Cityplaza F&B merchant upon net spending of \$100.

- 3.2. 「\$50 指定消費電子餐飲禮券」將於 2023 年 8 月 31 日或之前，以電子禮券形式派發至合資格會員的 TAIKOO+ 手機應用程式帳戶內，合資格會員可於「我的錢包」內查看有關獎賞。

The \$50 Conditional F&B e-Voucher will be credited to the eligible member's TAIKOO+ mobile app account on or before 31 August 2023 in the form of an electronic voucher. For privilege details, please refer to My Wallet in the TAIKOO+ mobile app.

- 3.3. 「\$50 指定消費電子餐飲禮券」只限於券上顯示之有效期內使用，逾期作廢並不獲補發。電子禮券有效期為發送當日起計 90 日，並受相關條款及細則約束，請參照電子禮券所列內容。

The \$50 Conditional F&B e-Voucher can only be used within the validity period shown on each respective e-Voucher. After the stated validity period, the e-Voucher will expire and will not be re-issued. An e-Voucher is valid for 90 days from the date it is issued, and its use is subject to the Terms and Conditions for the e-Vouchers. Please check the e-Voucher in question for details.

3.4. 推薦人最多可獲推薦人獎賞上限為 6 個（包括 3 個成功推薦成為 LIVE+ 一般會員之獎賞及 3 個成功推薦成為 LIVE+ 上班族會員之獎賞）。

Referrer can enjoy up to six referral rewards, for three LIVE+ General Members and three LIVE+ Office Workers.

4. 受薦人資格：

Eligibility to be Referred:

4.1. 如欲參與此會員推薦獎賞，受薦人必須：

To participate in the “Member Get Member” promotion, a referee must:

4.1.1. 使用推薦人的專屬邀請碼登記成為 LIVE+ 登記會員，並透過以下其中一個途徑成為 LIVE+ 正式會員：

Register as a LIVE+ Registered Member using an invitation code and become a LIVE+ Official Member by:

- i. 於推廣期內在太古城中心指定商戶以電子貨幣單一消費滿\$200，並於消費交易日起計 14 日內（消費當日為第 1 日）透過 TAIKOO+ 流動應用程式上傳合資格收據並成功獲批，則可成為 LIVE+ 「一般會員」；
Become a LIVE+ General Member by spending \$200 or more in a single transaction with electronic payment at a designated Cityplaza merchant during the promotion period, then uploading the eligible receipt to be approved via the TAIKOO+ mobile app within 14 days of the date of the purchase.

或

OR

- ii. 於 2023 年 08 月 31 日或之前成功登記及驗證為「LIVE+ 上班族會員」。如欲了解登記 LIVE+ 上班族會員計劃之條款及細則，請瀏覽 TAIKOO+ 流動應用程式。
Become a LIVE+ Office Worker Member by registering and being verified as a LIVE+ Office Worker on or before 31 Aug 2023. For Terms and Conditions of the membership programme for LIVE+ Office Workers, please visit the TAIKOO+ mobile app.

4.1.2. 符合本條款及細則列明的其他條件。

Fulfil the other conditions stipulated in these Terms and Conditions.

5. 受薦人獎賞：

Referee Rewards:

5.1. 受薦人 - 「一般會員」獎賞：

For General Members:

5.1.1. 受薦人於推廣期內使用推薦人的專屬邀請碼登記成為 LIVE+ 登記會員後，在太古城中心指定商戶以電子貨幣單一消費滿\$200，單據成功獲批即可升級成為「一般會員」，獲得 500 LIVE+ 積分及「\$25 咖啡禮券」兩張。

A referee can receive 500 LIVE+ points and two \$25 Coffee Vouchers by registering as a LIVE+ Registered Member with an invitation code during the promotion period and becoming a General Member by uploading an eligible electronic payment receipt of \$200 or more in a single transaction.

5.1.2. 「\$25 咖啡禮券」將於 2023 年 8 月 31 日或之前存入合資格會員帳戶，會員可在 TAIKOO+ 流動應用程式的「我的錢包」內，查看禮遇詳情、換領地點、換領期限及禮券有效期。

The \$25 Coffee Voucher will be credited to the eligible member's account on or before 31 August 2023. For privilege details, redemption location, redemption period and voucher expiry date, please refer to My Wallet in the TAIKOO+ mobile app.

5.1.3. 「\$25 咖啡禮券」須於獎賞到期日前使用，換領有效期由發送當日起計 30 日有效。未使用或換領的獎賞將於逾期後自動失效，並不獲補發。

The \$25 Coffee Voucher can only be used within the validity period and must be redeemed within 30 days of the date it is issued. Any reward that has not been used or redeemed will expire after the stated period and will not be re-issued.

5.2. 受薦人 - 「上班族會員」獎賞：

For Office Workers:

5.2.1. 受薦人於推廣期內使用推薦人的專屬邀請碼登記成為 LIVE+ 登記會員後，於 2023 年 8 月 31 日或之前成功驗證上班族身份即可升級成為「上班族會員」，獲得 500 LIVE+ 積分、一張「\$50 指定消費電子餐飲禮券」（於太古城中心指定餐飲商戶消費淨額滿\$100 可使用一張）及一張「MOVIE MOVIE Cityplaza 電影贈券」。A referee can receive 500 LIVE+ points, one \$50 Conditional F&B e-Voucher (to be used at a designated Cityplaza F&B merchant upon net spending of \$100) and one MOVIE MOVIE Cityplaza Free Movie Ticket by registering as a LIVE+ Registered Member using an invitation code during the promotion period and becoming a verified Office Worker on or before 31 August 2023.

5.2.2. 上班族登記只適用於在太古灣道 12 號、太古灣道 14 號、英皇道 1111 號或太古坊上班的人士。會員須提供能夠顯示其名稱、公司名稱、辦公室地址及工作電郵地址的證明文件，並驗證其工作電郵地址方可升級成為上班族會員。

LIVE+ Office Worker registration is only available for workers at 12 Taikoo Wan Road, 14 Taikoo Wan Road, 1111 King's Road and Taikoo Place. To become a verified Office Worker, a member must provide documented proof of employment with their name, company name, office address and work email address on it and be able to verify their work email address.

5.2.3. 「\$50 指定消費電子餐飲禮券」及「MOVIE MOVIE Cityplaza 電影贈券」將於 2023 年 8 月 31 日或之前存入合資格會員帳戶，會員可在 TAIKOO+ 流動應用程式的「我的錢包」內，查看禮遇詳情、換領地點、換領期限及禮券有效期。

The \$50 Conditional F&B e-Voucher and MOVIE MOVIE Cityplaza Free Movie Ticket will be credited to the eligible member's account on or before 31 August 2023. For privilege details, redemption location, redemption period and voucher expiry date, please refer to My Wallet in the TAIKOO+ mobile app.

5.2.4. 「\$50 指定消費電子餐飲禮券」及「MOVIE MOVIE Cityplaza 電影贈券」須於獎賞到期日前使用，換領有效期由發送當日起計 90 日有效。未使用或換領的獎賞將於逾期後自動失效，並不獲補發。

The \$50 Conditional F&B e-Voucher and MOVIE MOVIE Cityplaza Free Movie Ticket can only be used within the validity period and must be redeemed within 90 days of the date they were issued. Any reward that has not been used or redeemed will expire after the stated period and will not be re-issued.

6. 當推薦人獲得之獎賞達至上限，推薦人將不會獲享推薦人獎賞，而受薦人仍可獲享受薦人獎賞。

Referrer will not be entitled to any more referrer rewards once their limit has been reached. Referee will still be entitled to the rewards stated.

7. 會員須於獎賞到期日前使用獎賞，未使用或換領的獎賞將於逾期後自動失效，並不獲補發。

The rewards can only be used within the validity period. Any reward that has not been used or redeemed will expire after the stated period and will not be re-issued.

8. 推薦人及受薦人不能為同一人。本公司職員有權隨時要求會員出示身份證明文件以核對會員手機內的會員資料。

The referrer and referee must not be the same person. The Company reserves the right to request that members present their ID document to verify the information contained in their mobile app account at any time.

9. 獎賞數量有限，先到先得，換完即止。
Rewards are available on a first come, first served basis while stocks last.
10. 有關 LIVE+會員計劃之合資格消費收據、積分登記和條款及細則，請[按此](#)。
For details about eligible receipts, earning points, and the Terms and Conditions of the LIVE+ Membership Programme, please [click here](#).
11. 有關獎賞之詳細使用條款，請參閱 TAIKOO+流動應用程式「我的錢包」內的禮遇詳情。
For the rewards' terms of use, please refer to the offer details listed in My Wallet in the TAIKOO+ mobile app.
12. 所有供換領之獎賞均不可退回、退款或更換，並不可兌換成現金。
All rewards available for redemption are non-refundable and non-exchangeable. They cannot be returned or redeemed for cash.
13. 太古地產有限公司有權隨時終止、更改或修訂各項換領活動而毋須事先通知。
Swire Properties Limited reserves the right to terminate, update or amend all redemption activities at any time, without prior notice.
14. 所有條款及細則以英文撰寫，可能會被翻譯為其他語言，當中如有歧異，概以英文版本為準，並按英文版本執行。
All Terms and Conditions are written in English and may be translated to other languages. In the case of any discrepancy, the English version shall prevail and shall be executed according to the English version.
15. 若有任何爭議，太古地產有限公司保留最終決定權。
In the case of any dispute, Swire Properties Limited reserves the right of final decision.
16. 須受太古地產有限公司的條款及細則約束。
The Terms and Conditions of Swire Properties Limited apply.